Религиозная организация – духовная образовательная организация
высшего образования «Тамбовская духовная семинария Тамбовской Епархии Русской Православной Церкви»

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной работе
священник Виталий Щербаков

«18» июня 2018 г.

Рабочая программа дисциплины
Латинский язык

Направление подготовки
Практическая теология Православия

Уровень образования
бакалавриат

Квалификация (степень) выпускника
«бакалавр»

Форма обучения
очная

Тамбов,
2018

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с требованиями ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»; с учетом требований ФГОС ВО по направлению подготовки 48.03.01 Теология (уровень бакалавриат); приказа Министерства образования и науки Российской Федерации «Об утверждении порядка организации осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата» преподавателем Федотовым Сергеем Николаевичем и обсуждена на заседании Церковно-практической кафедры «Тамбовской духовной семинарии Тамбовской Епархии Русской Православной Церкви»

Протокол № 16 от «30» мая 2018 г.

Зав. кафедрой к.пед.н. П.Н. Евтихиев

1. Цели освоения дисциплины

Дисциплину латинский язык изучают студенты, обучающиеся в Тамбовской духовной семинарии, будущие чтецы, диаконы и священники Русской Православной Церкви. Полноценно и плодотворно служить и учиться дальше можно лишь в том случае, если студент получает не только определенные специальные знания и навыки в области богословских наук, но и полноценное общее гуманитарное образование в сфере языкознания.

Важная составная часть последнего – изучение дисциплины латинский язык. Занятия латынью, во-первых, очень полезны для развития у молодых людей навыков логического мышления, наблюдательности и запоминания, являясь своеобразной «гимнастикой ума». Во-вторых, занятия латынью дают возможность совершенствовать владение современными иностранными языками и родным русским языком, так как в русском языке и в новых языках присутствуют многочисленные грамматические конструкции и обширный пласт слов, родственный, а то и напрямую заимствованный из латинского языка. Наконец, даже элементарное владение латинским языком помогает лучше овладеть церковнославянским и древнегреческим языками - базовыми языками молитвенно-литургической и научно-богословской жизни Церкви.

Поэтому дисциплина латинский язык своей целью ставит ряд задач педагогико-воспитательного, научно-аналитического и духовно-практического плана:

1) привлечь студентов духовной семинарии к богатству духовной, богословской и философской культуры Церкви на латинском языке;

2) научить студентов элементарному владению латинским языком в рамках православно-христанской богословской, философской и филологической культуры, а именно, уметь читать, производить элементарный анализ лексики, морфологии и синтаксиса несложных текстов, понимать буквальный и метафорический смысл прочитанного, заложить базу для дальнейшего изучения латинского языка;

3) воспитать бережное и аналитически-трезвое, вдумчивое отношение, а также активный интерес к святоотеческому наследию и современным реалиям Церкви на современных языках и латинском языке, а именно:

- понимать лингвистическое и религиозно-философское происхождение базовой богословской терминологии и понятий в их историческом развитии от языческого употребления до их православно-христианского узуса;
- грамотно использовать латиноязычную терминологию в богословской и обыденной практике научных исследований, акцентуируя приоритет в сторону ее православно-святоотеческому понимания и смысла;
- создавать ориентацию, перспективу и преференции для студентов, будущих диаконов и священников русской православной Церкви, на самостоятельное занятия в сфере философско-богословской аналитики и компаративистики по проблемам духовной жизни в необходимых для их практике служения областях богословия, в частности, например, в области прикладной миссиологии и аскетики, что, как показывает опыт такого рода, требует обязательное знание латинского языка;

Помимо профессиональной и общеобразовательной задач перед курсом латинского языка в аспекте освоения его богословско-философской терминологии стоит также задача и общекультурного развития, нравственного и богословски-догматического воспитания студентов. Эта задача реализуется путем включения в учебный материал специально отобранных текстов из Священного Писания, текстов апологетов, выдержек из текстов догматических оросов Вселенских Соборов, а также латиноязычных художественных текстов (сказок, басен) назидательного характера, пословиц, поговорок, что требует активной самостоятельной аудиторной и внеаудиторной работы.

Все это является богатым материалом для догматического и сопоставительного изучения основ вероучительных моментов Церкви— слышания, анализа, сравнения,

сопоставления, вычленения, осмысления и прочих операций. Речь тут может идти о связи языка и мышления — проблемах герменевтики, о типах языкового мышления, его специфике у христиан различных этносов, эпох, школ, конфессиональных особенностей, в которых смысл лексем, синтаксических структур, понятий, семантики и прагматики терминов вложен в содержательные языковые структуры - теологумены, правила, каноны, догматические оросы. Колебания смысла, а тем более богословских значений вероучительного характера, во многом определяется языковым мышлением и зависит от языковой прагматики и парадигматики использования грамматических форм, что необходимо понимать как работу языка в масштабе всей человеческой ноэтики: от догматически точно выверенного значения до еретических искажений или обывательских вывертов. Студент на практике языка видит и может осуществить возможные языковые расклады и даже языковые путешествия, что и вырабатывает умение анализировать слово, видеть общее и специфическое в различных языках, способствует развитию памяти, внимания, языкового и догматического мышления, а в итоге способствует лучшему усвоению учебного материала не только в курсе латинского языка, но и в курсе богословия и философии. Таким образом знание латинского языка помогает студенту ориентироваться в богословских науках, глубже понимать их, эффективнее нести в мир слово Божье.

Основные формы текущего контроля - проверка заданий, выполненных самостоятельно в аудитории (работа у доски, блиц-тест, самостоятельная работа по вариантам), или вне аудитории, или дома, устный или письменный контроль терминологического минимума, элементарное знания морфологии и синтаксиса латинского языка. Для лиц, владеющих в какой-то мере иностранным языком (как правило английским или немецким, весьма редко французским) возможно, но по желанию, проведение индивидуальной контрольной работы по сравнительному анализу языковых конструкций, переводам и чтению текстов. Возможен и компьютерный контроль исходного уровня усвоения.

Основные формы промежуточного контроля - тематические письменные контрольные работы (четыре в каждом семестре), грамматический коллоквиум на материале изучаемых текстов, предложенных преподавателем. По результатам этих работ и заключительной работе оценивается уровень усвоения и знания языка, выставляется зачет и финальная оценка.

Форма итогового контроля - экзамен в конце второго курса.

2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

- способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-5);

знать:

- грамматические категории латинского языка, важнейшие правила фонетики и грамматики;
- парадигмы склонения имен прилагательных и имен существительных;
- спряжения глаголов во всех временах по таблицам;
- наклонения и залоги, лексический минимум (в пределах двух тысяч слов);
- основные синтаксические обороты;
- роль латинского языка в становлении базовой терминологии в сфере богословия и философии.

уметь:

- прочитать (воспроизвести вслух) латинский текст;
- перевести на русский язык со словарем латинский текст средней степени сложности;
- сформулировать определения грамматических категорий латинского языка, спрягать глаголы и склонять имена существительные и имена прилагательные, совершать элементарные морфологические и синтаксические преобразования исходных лексем;
- сформулировать основные правила латинской фонетики и грамматики;
- самостоятельно пользоваться базовым учебником латинского языка и словарем;
- показать их применение на примерах в текстах.

владеть:

- навыками чтения Священного Писания, основных текстов христианской гимнографии, литургики, Символа веры и пр., элементарными навыками грамматического и философско-богословского анализа текста.

3. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы

Дисциплина «Философия» относится к вариативной части Блока 1 «Дисциплины» основной образовательной программы, изучается во 3, 4 5 семестрах.

Изучение дисциплины латинский язык базируется на основном курсе классической филологии, которая также включает в себя такие дисциплины как церковнославянский и греческий языки. Дисциплина латинский язык играет одну из конструктивных ролей по отношению к таким специальным учебным дисциплинам как догматическое богословие, патрология, сравнительное богословие.

Для изучения дисциплины латинский язык необходимо предварительное знание таких дисциплин как:

1) Русский язык;
2) Любой иностранный язык.

4.Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет - 6 ЗЕТ (216 часов).

Формы промежуточной аттестации – зачет (4,5 семестры)

Распределение объема дисциплины в академических часах по семестрам

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр
Всего часов	216	3,4,5
Контактная работа студента с преподавателем	129	3,4,5
Из них:		
Лекции	42	3,4,5
Практические занятия	87	3,4,5
Самостоятельная работа	87	3,4,5
Промежуточная аттестация: зачет		4,5

Тематическое планирование

№	Наименование разделов	Всего	Количество	Самост.	Промежу

п/п	и тем		аудиторных часов		работа студентов	точный контроль
			Лекции	Практические (семинары)		
1	Основы фонетики.					
1.1	Краткий очерк истории латинского языка: генезис, развитие, распад. Значение особенности латинского языка.	6	2	2	2	Устный опрос
1.2	Письмо и фонетика. Алфавит. Гласные и дифтонги (vocales et diphthongi). Согласные (consonantes). Слогораздел. Количество слогов (quantitas syllabarum). Правила ударения (accentus).	6	2	2	2	Устный опрос
1.3	Правила чтения букв, сочетания букв, дифтонги. Особенности чтения.	4		2	2	Устный опрос
2	Основы морфологии					Устный опрос
2.1	Имя. Проблема имени. Имя существительное (nomen substantivum). Грамматический род существительных. Числа и падежи (numeri et casus). I склонение (declinatio prima; основы на -ā) и II склонение (declinatio secunda; основы на -o).	8		4	4	Устный опрос
2.2	III склонение (declinatio tertia; основы на согласный и на -i). Согласный, гласный и смешанный типы. Oratio:Gloria Patri et Filio et.	6	2	2	2	Устный опрос
2.3	IV склонение (declinatio quarta; основы на -u) и V склонение (declinatio quinta; основы на -ē). Oratio: Pater noster.	8		4	4	Устный опрос
2.4	Имя прилагательное (nomen adjectivum) 1 и 2 склонения. Oratio: Rex caelestis.	6	2	2	2	Устный опрос

2.5	Имя прилагательное (nomen adjectivum) 3 склонения. Oratio: Ave Maria.	4		2	2	Устный опрос
2.6	Степени сравнения прилагательных (gradus comparationis). Образование сравнительной и превосходной степеней сравнения. Lectio ex St.Evangelio	6	2	2	2	Устный опрос
2.7	Супплетивное образование степеней сравнения у имени прилагательного. Lectio ex St.Evangelio	6		4	2	Устный опрос
2.8	Глагол (verbum). Глагольные категории и формы. Личные (verbum finitum) и именные (verbum infinitum) формы глагола. Залоги (genera). Наклонения (modi). Времена (tempora). Основные формы глагола. Спряжения (I, II, IIIа, IIIб, IV). Lectio ex St.Evangelio	6	2	2	2	Устный опрос
2.9	Образование времен системы инфекта изъявительного наклонения действительного и страдательного залогов (praesens, imperfectum, futurumI indicativi activi et passivi). Lectio ex St.Evangelio	6	2	2	2	Устный опрос
	Всего за 3 семестр	***72***	***14***	***30***	***28***	
2.10	Причастия (participia). Общая характеристика. Образование причастий. Неправильные глаголы (verba anomala). Спряжение глагола «быть» (esse). Lectio e Beda Venerabile	6	2	2	2	Устный опрос
2.11	Образование времен системы перфекта изъявительного наклонения действительного и страдательного залога (perfectum, plusquamperfectum, futurumII indicativi active et passivi). Lectio ex Vulgata. Genesis.	6		2	4	Устный опрос
2.12	Образования времен сослагательного наклонения действительного и	6	2	2	2	Устный опрос

	страдательного залогов (praesens, futurum imperativi activi et passivi). Отложительные (verba deponentia) и полуотложительные (verba semideponentia) глаголы. Lectio ex Vulgata. Genesis.					
2.13	Инфинитивы (infinitivi). Accusativus cum infinitivo. Nominativus cum infinitivo. Lectio ex Novo testamento.	8		4	4	Устный опрос
2.14	Местоимения (pronomina). Категории местоимений. Личные и возвратное местоимения (pronomina personalia et reflexivum). Притяжательные местоимения (pronomina possessiva). Указательные местоимения (pronomina demonstrativa). Convertio. Cornix callida.	6	2	2	2	Устный опрос
2.15	Неопределенные местоимения (pronomina indefinita). Отрицательные местоимения (pronomina negativa). Mandata Moses (Decalogus)	7		3	4	Устный опрос
2.16	Местоименные прилагательные (adjectiva pronominalia). Местоименные наречия (adverbia pronominalia). Oratio:Vere dignum et justum est .	6	2	2	2	Устный опрос
2.17	Атрибутивное и предикативное употребление причастия. Participium conjunctum. Ablativus absolutus. Troparion: Nativitatem Tuam...	4		2	2	Устный опрос
2.18	Наречия (adverbium). Морфологические типы наречий. Степени сравнения наречий. Convertio. De carminibus Homer.	6	2	2	2	Устный опрос
2.19	Предлоги, суффиксы и аффиксация (praepositiones, affixatio), частицы (particules). Словообразование. Lectio. Tertullianus. De carne Christi.	6	2	2	2	Устный опрос

2.20	Супин (supinum). Герундий (gerundium) и герундив (gerundivum). Описательное спряжение. Lectio ex Novo Testamento.	6	2	2	2	Устный опрос
2.21	Числительные (numeralia).Количественные(cardinalia), порядковые (ordinalia), разделительные (distributiva), числительные наречия (numeralia adverbia) Convertio. De leone et musculo.	5	1	2	2	Устный опрос
	Всего за 4 семестр	***72***	***15***	***27***	***30***	
3	Синтаксис.					
3.1	Синтаксис глагола. Простое предложение. Подлежащее и сказуемое. Порядок слов. Особенности латинского синтаксиса. Credo in unum Deum..	10	2	4	4	Устный опрос
3.2	Синтаксис страдательной конструкции (ablativus instrumenti, ablatuvus auctoris). Oratio: Deo gratias...	8		4	4	Устный опрос
3.3	Определение, предикатив. Дополнение. Обстоятельство. Accusativus duplex, nominativus duplex. Lectio ex sanctis Patribus	10	2	4	4	Устный опрос
3.4	Синтаксис падежей. Ablativus. Lectio ex St. lithurgio	8		4	4	Устный опрос
3.5	Синтаксис падежей. Genetivus. Christi Sermo in monte.	6	2	2	2	Устный опрос
3.6	Синтаксис падежей. Dativus. Oratio: Suplices Te rogamus...	8		4	4	Устный опрос
3.7	Синтаксис падежей. Accusativus. Nominativus. Lectio ex St. Lithurgio.	6	2	2	2	Устный опрос
3.8	Синтаксис сложного предложения. Правило последовательности времен. Consecutio temporum. Сложное предложение. Придаточные предложение цели с союзом ut (nē) finale. Придаточные предложения дополнительные с союзом ut (nē) objectivum. Придаточные предложения с отрицательными союзами nē	5	1	2	2	Устный опрос

	finale и nē objectivum Oratio: Gloria in excelsis.					
3.9	Придаточные предложения с союзом ut consecutivum. Придаточные предложения с союзом ut и quod explicativum. Уступительные придаточные предложения. Придаточные предложения времени с союзом cum (quum) historicum. Oratio: Confitemur Tibi; Pater sancte, quia magnus...	6	2	2	2	Устный опрос
3.10	Придаточные предложения причины. Придаточные предложения определительные. Условные придаточные предложения. Дополнительные придаточные предложения с союзом quin. Lectio ex St.Lithurgio	6	2	2	2	Устный опрос
	Итого за 5 семестр	***72***	***13***	***30***	***29***	
	ВСЕГО	**216**	**42**	**87**	**87**	

Содержание дисциплины

Раздел I. Основы фонетики.

1.1. Краткий очерк истории латинского языка: генезис, развитие, распад. Значение латинского языка.

1.2. Письмо и фонетика. Алфавит. Гласные и дифтонги (vocales et diphthongi). Согласные (consonantes). Слогораздел. Количество слогов (quantitas syllabarum). Правила ударения (accentus).

1.3. Правила чтения букв, сочетания букв, дифтонгов. Особенности чтения. Историческое и традиционное прочтение.

Раздел 2. Основы морфологии.

2.1. Имя. Проблема имени. Имя существительное (nomen substantivum). Грамматический род существительных. Числа и падежи (numeri et casus). I склонение (declinatio prima; основы на -ā) и II склонение (declinatio secunda; основы на -o). III склонение (declinatio tertia; основы на согласный и на -i). Согласный, гласный и смешанный типы. Oratio: Lectio ex St. Evangelio. IV склонение (declinatio quarta; основы на -u) и V склонение (declinatio quinta; основы на -ē). Oratio: Pater noster. Имя прилагательное (nomen adjectivum) 1 и 2 склонения. Oratio: Rex caelestis.

2.2. Имя прилагательное (nomen adjectivum) 3 склонения. Oratio: Ave Maria. Степени сравнения прилагательных (gradus comparationis). Образование сравнительной и превосходной степеней сравнения. Lectio ex St.Evangelio.

2.3. Супплетивное образование степеней сравнения у имени прилагательного. Lectio ex St.Evangelio.

2.4. Глагол (verbum). Глагольные категории и формы. Личные (verbum finitum) и

именные (verbum infinitum) формы глагола. Залоги (genera). Наклонения (modi). Времена (tempora). Основные формы глагола. Спряжения (I, II, IIIа, IIIб, IV). Lectio ex St.Evangelio.

2.5. Образование времен системы инфекта изъявительного наклонения действительного и страдательного залогов (praesens, imperfectum, futurumI indicativi activi et passivi). Lectio ex St.Evangelio.

2.6. Причастия (participia). Общая характеристика. Образование причастий. Неправильные глаголы (verba anomala). Спряжение глагола «быть» (esse). Lectio e Beda Venerabile

2.7. Образование времен системы перфекта изъявительного наклонения действительного и страдательного залога (perfectum, plusquamperfectum, futurumII indicativi active et passivi). Lectio ex Vulgata. Genesis.

2.8. Образования времен сослагательного наклонения действительного и страдательного залогов (praesens, futurum imperativi activi et passivi). Отложительные (verba deponentia) и полуотложительные (verba semideponentia) глаголы. Lectio ex Vulgata. Genesis.

2.9. Инфинитивы (infinitivi). Accusativus cum infinitivo. Nominativus cum infinitivo. Lectio ex Novo Testamento.

Местоимения (pronomina). Категории местоимений. Личные и возвратное местоимения (pronomina personalia et reflexivum). Притяжательные местоимения (pronomina possessiva). Указательные местоимения (pronomina demonstrativa). Convertio. Cornix callida. Неопределенные местоимения (pronomina indefinita). Отрицательные местоимения (pronomina negativa). Mandata Moses (Decalogus).

2.10. Местоименные прилагательные (adjectiva pronominalia). Местоименные наречия (adverbia pronominalia). Oratio:Vere dignum et justum est

2.11. Атрибутивное и предикативное употребление причастия. Participium conjunctum. Ablativus absolutus. Troparion: Nativitatem Tuam Christe Deus noster, rationis lux est orta ...

2.12. Наречия (adverbium). Морфологические типы наречий. Степени сравнения наречий. Convertio. De carminibus Homer.

2.13. Предлоги, суффиксы и аффиксация (praepositiones, affixatio), частицы (particules). Словообразование. Lectio ex Tertulliano. De carne Christi.

2.14. Супин (supinum). Герундий (gerundium) и герундив (gerundivum). Описательное спряжение. Lectio ex Novo Testamento.

2.15. Числительные (numeralia). Количественные (cardinalia), порядковые (ordinalia), разделительные (distributiva), числительные наречия (numeralia adverbia). Convertio. De leone et musculo.

Раздел 3. Синтаксис

3.1. Синтаксис глагола. Простое предложение. Подлежащее и сказуемое. Порядок слов. Особенности латинского синтаксиса. Credo in unum Deum omnipotentem...

3.2. Синтаксис страдательной конструкции (ablativus instrumenti, ablatuvus auctoris). Oratio: Deo gratias...

3.3. Определение, предикатив. Дополнение. Обстоятельство. Accusativus duplex, nominativus duplex. Lectio ex sanctis Patribus.

3.4. Синтаксис падежей. Ablativus. Lectio ex St. Lithurgio

3.5. Синтаксис падежей. Genetivus. St. Evangelium: Christi Sermo in monte.

3.6. Синтаксис падежей. Dativus. Oratio: Suplices Te rogamus...

3.7. Синтаксис падежей. Accusativus. Nominativus. Lectio ex St. Lithurgio.

3.8. Синтаксис сложного предложения. Правило последовательности времен. Consecutio temporum. Сложное предложение. Придаточные предложение цели с союзом ut

(nē) finale. Придаточные предложения дополнительные с союзом ut (nē) objectivum. Придаточные предложения с отрицательными союзами nē finale и nē objectivum. Oratio: Gloria in excelsis.

3.9. Придаточные предложения с союзом ut consecutivum. Придаточные предложения с союзом ut и quod explicativum. Уступительные придаточные предложения. Придаточные предложения времени с союзом cum (quum) historicum. Oratio: Confitemur Tibi; Pater sancte, quia magnus...

3.10. Придаточные предложения причины. Придаточные предложения определительные. Условные придаточные предложения. Дополнительные придаточные предложения с союзом quin. Lectio ex St.Lithurgio.

5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Латинский язык — это не очень серьезное испытание для студентов 2 курса нашей ТДС, есть дисциплины и посерьезнее. Но латынь — это тоже серьезное испытания: сложный комплекс из чужих букв, слов и предложений, на которых писали Святые Отцы да и философско-богословские формулы и понятия не обошлись без латыни. В самом начале латинский язык, действительно, охватывает своим обоянием, очаровывает — новые звуки, странные иноземные слова, некие смутные ожидания, что язык как-то усвоится и войдет сам по себе без особых усилий и всё будет быстро пониматься. Но любой язык — это знание лексики , морфологии и синтаксиса + навык чтения. Язык надо освоить, включить в свой богословско-гуманитарный тезаурус, язык должен «отлежаться», языком надо научиться пользоваться. Все эти процессы требуют своих усилий. Без латыни никакое богословие и никакая гуманитаристика немыслимы и неполноценны. И прежде всего необходимо научиться читать и понимать написанное по-латыни. Это пассивное знание языка, и это нетрудно. Говорить и понимать сказанное — это уже активное знание языка, и это гораздо сложнее. Но такой задачи не ставится, но она и не отменяется. Для пассивного усвоения языка надо знать латинские слова - словарный запас и владеть грамматикой — правилами склонения, спряжения, словообразованием, умением высказываться — строить предложения. Чтобы этому научиться, необходимо следовать простому алгоритму: идти от простейшего к простому, и от простого к «чуть более сложному». Процесс можно представить в виде последовательности шести шагов.

Первый шаг — необходимо освоить латинскую азбуку. Она проста: почти все буквы соответствуют своим звукам, дифтонгов почти нет. Сам язык на слух благозвучен: сонорный, с четко-звучащей фонетикой, сильно похож на русский язык, но нет шипящих, жужжащих, нет гортанных звуков (заднеязычных). Слова вполне различимы и легко произносимы, но их много, и почти все где-то встречались в каких-то формах. Это сильно помогает и облегчает восприятие. Но слова все равно надо запоминать и помнить. Нужно позаботиться о составлении своего собственного словарика и постоянно понемногу обновлять его.

Второй шаг — необходимо освоить склонения имен существительных и прилагательных. Флексии падежных склонений весьма сильно похожи на церковно-славянские падежные окончания. Падежей столько же, сколько и в русском языке, но предложного падежа уже нет, вместо него какой-то обобщенный ablativus — предложно-творительный. Для освоения системы падежных флексий тоже нужен навык, нужна постоянная тренировка в составлении различных предложений, где много разных падежей и отношений между словами различных родов, типов склонений и чисел. Это здорово напрягает, но тут ничего не поделаешь, но это и не фатально — мы же именно так говорим и по-русски — со склонениями и спряжениями. И всё опять-таки сильно похоже

и на церковно-славянский, и на русский языки. Окончания, разумеется, латинские, но в некоторых случаях и тут много схожего с русским языком.

Третий шаг — необходимо освоить спряжение глаголов. Их 4 типа спряжения, и для начала нужно понять смысл 4 простых времен, затем понять значение наклонений — всё по-прежнему как в церковно-славянском и чуть меньше, чем русском. В латинском языке почему-то очень распространено сослагательное наклонение (conjunctivus). Всё Евангелие при описании внешних событий прошлого — это сплошной imperfectus conjunctivus, но много и перфекта, и имперфекта. В сложноподчиненных предложениях тоже везде сослагательное настоящего времени - praesens conjunctivus, а в русском этого давно уже и нет, и в славянском нет. А потому и смысл латинского сослагательного сразу будет непонятен — а это всегда некая тонкая неуверенность, что-то «не совсем», некое незнание, неточность мысли рассказчика, что фиксируется грамматической формой глагола в сослагательном наклонении. Хотя всё это можно оставить и в изъявительном наклонении, но… Это странно для нашего современного сознания, но понятно. Этот момент надо постоянно учитывать - язык фиксирует некую невнятность языкового сознания и самого бытия именно таким образом. Вот в английском языке так же, но там сослагательность образуется аналитически через вспомогательные глаголы should и would да и действие сослагательной валентности значительно уже. А вот в латыни сослагательностиь выражается синтетически - меняется суффикс при корне глагола (наприм., canat, но canet, tenet, но teneat, facit, но faciat, venit, но veniat), и у каждого типа спряжения он свой. Но и это не сложно, легко привыкнуть, главное — помнить об особенной сослагательности отношений (а вспомните момент сосложения в процессе духовной брани). Всё остальное по глаголам не сложно. Главная помощь — по аналогии помнить о моделях глаголов в церковно-славянском языке. Они как правило — точная копия. Так для этого надо знать церковно-славянский или, скажем, французский язык – в нем все латинские процессы сохранились, но грамматически уже слабо выражены. К парадигмам суффиксов и окончаний глаголов надо просто привыкнуть, заметить закономерности, сравнить с русскими - и очень скоро они зазвучат почти по-русски. Выучить чисто механически можно, но это ничего не даст — не будет понимания самого языкового процесса. Не забыть активный и пассивный залог. Тут всё как в русском. Активный — «я делаю» (facio), пассивный — «меня делают» (facior), но возможно и «я делаюсь» (me facio), но в латыни этот момент неразвит, он пойдет только в испанском, итальянском, французском. Есть даже такие глаголы — отложительные, или депонентные, которые используются только в пассивном залоге, а активного залога нет. Их в латыни не много, но они часто используются, выучить по списку их легко, их всего штук 15. Для понимания проблемы даем их русские дубликаты-варианты: смеяться, надеяться, стремиться, лыбиться и пр. Есть еще герундий и герундив — особые отглагольные формы, что-то нечто-то среднее между глаголом и существительным. В русском языке это не особенно выделяется, хотя и есть — сидение, чтение, целование и пр., но в латыне это будет немного покаверзнее и посложнее. А вот в польском языке это выражено весьма сильно, но нам вполгне всё понятно— chodzimy do pracowania, do czytania, do modlienia (мы идем работать, читать, молиться). Звучит смешно, но смысл понятен всем. Латинские формы герундия точно такие же. Это можно видеть на примере и английского языка: I like jobbing, reading, praying и пр., хотя английское причастие уже давно совпало с герундием — их система языка упростилась. Таким образом, соединив имена прилагательные с именами существительными и придав им для вящей деловитости глагол, мы уже получаем какую-то исходную примитивную форму языка — объект +предикат. Уже можно читать и писать, уже можно понимать какой-то смысл. Этот шаг был весьма громоздким, но по существу он не сложный.

Четвертый шаг — освоить местоимения, все виды местоимений. Опять же всё как

в русском языке. Немного громоздко, но и в русском языке ровно всё то же самое — падежи, числа, мужской, женский, средний роды — а много всего.

Шаг четыре с половиной — это числа. Просто так их все запомнить не удастся, но есть основа и есть модели основного числообразования, и это должно стать ясным — всегда должно быть понятным, как создать то или иное число по-латыни и где найти. Но научиться считать хотя бы до 12 по-латыни необходимо, и это несложно.

Пятый шаг — начинаем писать-читать предложения. Подлежащее+ сказуемое+определение +обстоятельство – такова схема латинского предложения. Пока пусть будут простые предложения, но вместе с прилагательными, наречиями, с предлогами, глаголами, но глаголы уже в разных временах и прочее. Это первое серьезное испытание. Начинается этап синтеза — сборка всех грамматических частей языка в вашем языковом сознании в единую лигатуру. Начинается штурм, или наоборот – возведение стен зданий. И это уже совсем не чужой язык, а просто lingua latina. К этому моменту мы напряженно шли в течение 3 месяцев. Напряжение уже через 2 месяца несколько спало – ничего сложного или необычного. Но предложения строятся всё так же, как и в русском языке. Разницы — никакой! Однако у древних Отцов своя особенность — в спокойном состоянии они любят ставить глагол почему-то в конец предложения (мы говорим «я вижу дерево», а они говорят ровно наоборот «arborem video» - «древо зрю»), хотя это и не суть правило и ставить можно как и в русском - в любом месте. Но для акцентуирования некоторых особых тонально-модальных смыслов, когда надо что-то подчеркнуть, уточнить или выделить, глагол ставится в особые места, или куда угодно по воле автора. Да и прилагательные часто следуют после существительного — а как во французском или польском языках (наприм., «я вижу это высокое дерево» - «je vois l'arbre haut», «patrzie to dzewo wysokie»), такая же модель и в латыни - «hunc arborem altum video»). Это странно, но привыкнуть тоже можно. Ведь и мы часто говорим не «добрый день», а «день добрый», так же как и поляки — «dzien dobry» и никак не наоборот. А в латыни можно и наоборот, и в любую сторону. Латинский синтаксис очень гибкий, не чета современным германо-романским языкам. И таких странностей набирается довольно много, но они вовсе не мучительные.

И, наконец шестой шаг — продолжение пятого, нужно освоить сложно-сочиненные и сложно-подчиненые предложения. И опять всё как в русском языке. «Чтобы, потому что, что, когда» и пр. штучки весьма насыщают латинский синтаксис. Много причастных и деепричастных обороты. И вот только тут в этом пункте грамматики возникает первая серьезная трудность, а у нас в русском языке нетипично так ни говорить, ни писать — consecutio temporum, согласования времен, т.е согласование друг с другом глаголов в главном и в зависимом предложении. Правда такое есть во всех современных западно-европейских языках, а в славянских нет, в греческом нет (отчасти лишь есть), и это есть в латыни. Так что это старый приятель: главное предложение со своим глаголом указывает грамматические формы глаголу в вспомогательном предложении. Немного мудрено, но надо потренироваться. Тут надо быть очень внимательным, придется осваивать более сложные времена и их наклонения. Но и тут нет никакой катастрофы – просто нужен небольшой навык. Но обычно до таких и прочих сложностей дело не доходит. Надо читать уже серьезные тексты, чтобы столкнуться с этими явлением — причастными оборотами, согласованием времен, прямой и косвенной речью, сложными временами и пр. С этими сложностями преподаватель обычно знакомит и показывает механику языка, как работает язык в сложных взаимоотношениях, ведь латинский язык выражает не фантасии сознания, а реальные отношения предметов, людей и предметов в той античной реальности. А та реальность - вещественно-безличностная, она сложилась задолго и за пределами христианского персонализма, и латинский язык этот персонализм грамматически не фиксирует. Правда, это лишь гипотеза, но полагать так небесполезно.

В целом с прохождением алгоритма из шести шагов язык готов - основные законы и установки латинского языка собраны в единый механизм, механизм работает: мы читаем и понимаем прочитанное. Остается его шлифовать и доводить до совершенной модели, что требует более тонкой методики и совсем иной стратегии. Но ведь задача студента — освоить азы, лексическую и грамматическую базу языка. Она освоена, вероятно, освоена, и она довольно глубока. Не освоив базы, нельзя идти и дальше — в литературную, богословскую и прочую латынь. Но евхологические тексты Евангелия, сакраментария и бревиария нам уже доступны. Это - главное для студента семинариста 2 курса. Вот такая эта латынь — почти что русский язык, или иначе - русский язык античности.

В общем для усвоения всей грамматики латинского языка за исключением лексики — тут разговор особый, в чистом виде любому студенту потребуется 30 часов времени. А это по 3 часа в течение 10 дней, например, с 18.00 по 21.00, т.е de facto требуется всего две недели напряженной работы.

Контроль и оценка результатов освоения учебной дисциплины латинский язык осуществляется преподавателем в процессе проведения лекционных и практических занятий, самостоятельных и контрольных работ, тестирования и др.

Самостоятельная работа студентов, направленная на освоение основной образовательной программы православного богословия, включает в себя подготовку к лекционным и практическим занятиям по латинскому языку.

Практические занятия по дисциплине латинский язык имеют четко выраженную профессионально-практическую направленность и органично связаны с другими формами организации учебного процесса теологической направленности.

Целью самостоятельной работы студентов по подготовке к практическим занятиям является освоение учебной дисциплины в полном объеме программы, углубление знаний, полученных на лекциях и в процессе самостоятельной работы над учебно-методической литературой и нормативными источниками. Эта форма работы развивает у студентов феноменологические подходы к языковому мышлению, развивает умение работать с текстами учебных и вероучительных книг, учебниками, словарями — формируя трансцендентальный и диалектический методы философского мышления, приучает к сравнительным процедурам по отношению нормативному и фактическому, делать герменевтические акценты и экстраполяции, связывать языковые факты с догматическими нормами веры, делать окончательные выводы, связывать теоретические и текущие положения с праксисом православной веры. Кроме того, на основании теоретических знаний лексики и грамматики у студентов по преподаваемому предмету закладываются основы практического использования принципами и категориями, широко используемых в иных сферах наук и познания. В ходе практических занятий вырабатываются необходимые для анализа текстов и иных реалий подходы и навыки, совершенствуется культура речи.

Данная цель предполагает решение следующих задач:

1. Ознакомление студентов с основами латинского языка, знакомство и освоение базовых знаний латинского языка, а также и православных латиноязычных текстов на языке оригинала.
2. Выработка исходных навыков работы с латиноязычными текстами - чтения и элементарного перевода святоотеческой литературы и православно-христианской гимнографии.
3. Приобретение первичных навыков анализа (грамматического и философско-богословского) учебных и вероучительных источников на латинском языке.
4. Развитие понимания и толкования латиноязычной терминологии, необходимой для более полного освоения богословской и философской мысли и вероучительных принципов православно-христианской веры, навыков и совершенствование культуры

речи и мышления.

5. Благодаря проведению лекционно-практического комплекса занятий расширить кругозор и общекультурный уровень студентов по темам, которые требуют углубленного историко-философского и историософского осмысления истоков веры и культуры.

6. На основании теоретических и практических знаний студентов заложить основы дальнейшего и более глубокого изучения латинского языка в целях продолжения научно-исследовательской работы в области богословских наук (литургики, догматики, аскетики и пр.) и греко-латинского языкознания.

7. Практические занятия одновременно являются и средством контроля преподавателя за самостоятельной работой студентов. Тут возможны такие способы контроля как тестирование, тесты-угадайки, совместный с преподавателем грамматический анализ текста, тесты «подсказки товарищу у доски», контрольный опрос по пройденным темам, самостоятельные и контрольные работы полного и сокращенного формата, контрольные «блиц», задания «на дом» по переводу или составлению заданного текста. Например, возможные сочинения из 10 предложений: «мой рабочий день» (meus dies operosus), «моя семья» (mea familia), «моя автобиография» (meum vitae curriculum), «размышление о христианской вере» (meditatio de Fide christiano) и пр.

6.Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

Текущий контроль успеваемости осуществляется в ходе учебного процесса по результатам письменных ответов - контрольных (самостоятельных) работ не менее 4-х работ в третьем семестре (первое учебное полугодие) и 4 работы в четвертом семестре (второе учебное) полугодие. Количество работ может быть и больше. На каждом занятии можно проводить блиц-контрольные работы по пройденному на предыдущем занятии материалу. Оценка знаний студентов осуществляется по пятибалльной системе в комплексной форме в соответствии с положением о текущей и промежуточной аттестацией обучающихся и с учетом:

- оценки по итогам промежуточного контроля (аттестация);
- оценки за работу в семестре (оценки за выполнение самостоятельных и контрольных работ).

Содержание и экзаменационных вопросов и базовых контрольных работ как промежуточных, так и экзаменационных приблизительно может быть таким.

Перечень контрольных работ к зачету, 4 семестр

1 контрольная работа.

Прочитайте слова, выделите в них слога, поставьте ударения. Поставьте слова во множественное число в nom.c.

Aenigma, aequātor, praemĭum, praesidĭum; aër, aēnus, aënus.

Oedĭpus, tragoedĭa; poëta, poēma.

Auctor, audientĭa, aurōra, fauna, laurus.

Eurōpa, Euterpē, Euboea, neutrālis.

Caementum, circus, cyclus, medicīna, provincĭa, scaena.

Camĕra, classĭcus, lac, medĭcus, publĭcus.

Iambus, iota, Iunĭus, Maius.

Figūra, privātus, prīmus.

Mūsa, musēum, pausa; magister, senātus, sculptūra, professor.
Grātĭa, imitātĭō, lectĭō; bestĭa, mixtĭō, Bruttĭum, totīus.

2 контрольная работа.

Прочитайте и переведите текст. Произведите грамматический анализ предложения, определите падежи существительных.

Phaedrus, poëta Rōmānōrum, dē lupō et dē āgnō fābŭlam narrat. Lupus aliquandō ad rīvum āgnum videt. Rīvī aqua ā lupō ad
āgnum fluit, sed lupus āgnō clāmat: «Cūr aquam turbās?» Et āgnm dēvŏrat.

3 контрольная работа.

Прочитайте и переведите текст молитвы. Определите тип спряжения глаголов, их лицо, время, залог, наклонение. Найдите сходство и отличие от церковно-славянского употребления данных глаголов и иных слов.

а. Rēx caelestis, Paraclēte, Spirĭtus vērī, Quī ubīque ades et omnia implēs, Thesaure bonōrum et vītae Dator, venī inhabitāque in nōs et pūrgā nōs omnī obscēnitāte, et salvā, Bone, anĭmās nostrās.

б. Chrīstus resurrēxit ē mortuīs, morte mortem calcāvit et entĭbus in sepulchrīs vītamdōnāvit.

4 контрольная работа.

Прочитайте, с помощью словаря переведите текст. Определите падежи склонений имен существительных и прилагательных, а так же спряжение глаголов, их время, лицо, время, наклонение.

Alexander Magnus

Philippō, rēge Macedŏnum, occīsō Alexander, fĭlius eius, rēgnum occupāvit. Is, simul atque gentēs fĭnītĭmās domuit, exercĭtum adversus Persās parāvit. Eō tempŏre contrā Alexandrum Graecī bellum mōvērunt. Postquam Graecōs superāvit et Hellēspontum1 trāiēcit, Persās ad Grānīcum flūmen ille Alexander vīcit. Permulta oppĭda maritĭma portās Alexandrō aperuērunt. Rēx, posteāquam urbēs maritĭmae captae sunt, magnam partem Asiae occupāvit.

5 контрольная работа.

Прочитайте предложения и с помощью словаря переведите. Найдите герундий и герундив, укажите герундийные конструкции в предложении.

1. Deus nēmĭnī mandāvit impiē agĕre et nēmĭnī dedit spatium peccandī.
2. Et fluvius ēgrediēbātur dē locō voluptātis ad irrigandum paradīsum, quī inde dīvidĭtur in quattuor capĭta.
3. Parsimōnia est scientia vītandī expēnsa supervacua.
4. Adhibenda est in iocandō moderātiō.
5. Reluctante nātūrā irrĭtus labor est.
6. Prōhibenda maxĭmē est īra in puniendō.
7. Hōrae fugiunt nōbīs nōn sentientĭbus.
8. Nūlla aetās ad discendum sera est.
9. Fāma est philosŏphum Pythagŏram Tarquiniō Superbō rēgnante in Italiam vēnisse.
10. Comitia cōnsulĭbus creandīs.
11. Sōcrătēs dīcēbātur adiuvāre Euripĭdem in tragoediīs scrībendīs.

Контрольная работа

А. Переведите, пользуясь словарем, с русского языка на латинский следующие

предложения:

1. Никто не знает, что будет, но все знают, что может быть (fĭĕrī).
2. Бог не хочет, чтобы погиб хоть один человек.
3. Не вступайте на путь нечестивых (impius).
4. Не сомневаюсь в том, что ты не совершил греха.
5. Никто не имел ни тени сомнения, что в молитве великая сила.
6. Не проходите мимо искусств.
7. Скажи нам, кто ты есть.
8. Разум учит, чему надо следовать, а чего избегать.
9. Один день у Бога подобен тысяче лет.
10. Если промолчишь, будешь мудрым.

Б. Переведите, пользуясь словарем и Евангелием, следующий текст. Определите падеж имен существительных, время, наклонение, залог и лицо глаголов.

1. Vocāvitque Domĭnus Deus et dīxit eī: «Ubī es?». Quī ait: «Vōcem Tuam audīvī in paradīsō et timuī eō, quod nūdus essem, et abscondī mē». Cuī dīxit: «Quis enim indicāvit tibi, quod nūdus essēs, nisi quod ex lignō, dē quō, nē comedĕrēs, comēdistī?».

2. Respondēns autem Iesus dīxit: «Nescītis, quid petātis. Potestis bibĕre calĭcem, quem Egō bibitūrus sum?». Dīcunt Eī: «Possŭmus». Spirĭtus, ubī vult, spīrat et vōcem Eius audīs, sed nōn scīs, unde veniat et quō vādat. Sīc est omnis, quī nātus est ex Spirĭtū.

3. Vigilāte ergō; nescītis enim, quandō domĭnus domūs veniat: sērō, an mediā nocte, an gallī cantū, an māne; nē, cum vēnĕrit repentē, inveniat vōs dormientēs. Quod autem vōbīs dīcō, omnĭbus dīcō: vigilāte.

4. Et dēscendentĭbus illīs dē monte, praecēpit illīs, nē cuī, quae vīdissent, narrārent, nisi cum Fīlius homĭnis ā mortuīs resurrēxĕrit. Et verbum continuērunt apud sē conquīrentēs, quid esset, cum ā mortuīs resurrēxĕrit. Discumbentĭbus enim sēcum discipŭlis ad edendam mystĭcam

5.Переведите предложения, дайте граммаический анализ.

1. Crescentem pecuniam sequĭtur cura.
2. Ipse mihi gratulātus sum.
3. Multa audī, loquĕre pauca!
4. Non progrĕdi est regrĕdi.
5. Oblīti privatōrum publĭca accurāte.
6. Poētae nascuntur, oratōres fiunt.
7. Praeterĭtum tempus nunquam revertĭtur.
8. Sentiēbam me senem fiĕri.
9. Ut arbitrātur, ita loquĭtur.
10. Fata sunt, quae di fantur.

6. Найдите грамматическую ошибку.

1. Audāces fortūnam juvat. (в слове fortuna)
2. Labores omnia vincit. (в слове labor)
3. Sol omnĭs lucet. (в слове omnibus)
4. Amicōrum sunt communia omnes. (в слове omnia)
5. Ars longa, vita breve. (в слове brevis)
6. Commūne pericŭlum concordiam pariat. (в слове parit)
7. Dissimĭles est homĭnum mores. (в слове sunt)
8. Divitiae felīcem non facent. (в слове faciunt)
9. Mendāci memŏres esse debent. (в слове mendaces)
10. Mutāre natūram difficĭle sunt (в слове est)

Экзаменационные вопросы, 5 семестр

Тема 1. Основы фонетики.

1. На какой слог может приходиться латинское ударение?
2. В каком случае ударение падает на третий от конца слог?
3. Какие надстрочные знаки вам известны и что они означают?

Тема 2. Склонение существительных.

1. Каков практический способ определения склонения латинского существительного?
2. В чем разница между тремя разновидностями третьего склонения?
3. Какие существительные относятся к смешанной разновидности III склонения?

Тема 3. Склонение прилагательных.

1. Сколько морфологических разновидностей латинских прилагательных вы знаете?
2. Какие виды степеней сравнения вы можете назвать?
3. Какие разновидности сравнительной степени существуют в латинском языке?
4. Какие разновидности абсолютной степени сравнения вам известны?

Тема 4. Местоимения и их склонение.

1. Какие вам известны грамматические категории местоимений?
2. Каковы общие закономерности склонения местоимений?
3. Что служит заменой отсутствующих в латинском языке личных местоимений 3-го лица?

Тема 5. Числительные и их склонение.

1. Какие символы использовали древние римляне для обозначения цифр?
2. Каким образом склоняются порядковые числительные?

Тема 6. Наречие.

1. Что такое супплетивные формы степеней сравнения?
2. Какие другие части речи могут переводиться на русский язык наречием?

Тема 7. Глагол.

1. Каков критерий отнесения латинского глагола к тому или иному спряжению?
2. Что такое супин?
3. Какой по счету словарной формой является супин?
4. Какова функция словоизменительного глагольного суффикса?
5. Сколько и какие виды инфинитивов представлены в латинском языке?

Тема 8. Порядок слов в простом предложении.

1. Каков в целом порядок слов в латинском языке?
2. Где обычно находятся подлежащее и сказуемое?

Тема 9. Функции падежей.

1. В чем сходство аблатива с русским предложным и творительным падежами и в чем его отличие от них?
2. Что такое двойной дательный падеж?
3. Каково назначение звательного падежа и как он переводится на русский?

Тема 10. Синтаксические конструкции в простом предложении.

1. Каков основной способ перевода инфинитивных оборотов на русский язык?
2. Роль какого члена предложения играет независимый аблатив?
3. Может ли пассивное описательное спряжение быть употреблено в безличной форме?
4. В каких временах можно употребить активное описательное спряжение?

Тема 11. Конъюнктив в независимых предложениях

1. Как может быть определена функция сослагательного наклонения в отличие от изъявительного?
2. Какие виды выражения запрета в латинском языке вам известны?

Тема 12. Правило последовательности времен.

1. Какое действие обозначает в придаточных предложениях активное описательное спряжение?
2. К какому виду сложных предложений относится правило последовательности времен?

Тема 13. Конъюнктив в придаточных предложениях.

1. В каком случае в придаточных определительных может быть поставлен конъюнктив?
2. В каких видах предложений конъюнктив ставится и в главном, и в придаточном предложении одновременно?
3. В каких придаточных правило последовательности времен применяется полном объеме?

7.Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

а) основная литература:

1. Кацман Н.Л., Ульянова И.Л. Латинский язык: Учебник для лицеев и

гимназий. М., 1999.
2. Колотовкин Н.И. Учебник латинского языка: Учебное пособие для Духовных Семинарий. Сергиев Посад, 2000.
3. Ярхо В.Н., Лобода В.И. Латинский язык: Учебник для педагогических вузов. 5-изд., М., 1998.
4. Латинско-русский и русско-латинский словарь. // Под ред. А.В. Подосинова. М., 2007.

б) дополнительная литература:

1. Бонавентура. Путеводитель души к Богу. Греко-латинский кабинет Ю.А.Шичалина, М., 1993.
2. Дворецкий И.Х. Латинско-русский словарь. М., 2006.
3. Нисенбаум М.Е. Латинский язык. Учебник. М., 2001 (и последующие издания).
4. Громыко И.Н. Русско-латинский словарь. Минск, 2000 (и последующие издания).
5. Кондратьев С.П., Васнецов А.И. Учебник латинского языка для 8-10 классов средней щколы. Учпедгиз. М., 1948.
6. Мусселиус В. Русско-латинский словарь. Любое репринтное издание.
7. Соболевский С.И. Грамматика латинского языка. Ч. 1 (Теоретическая). Изд. 3-е, просм. Любое репринтное издание.
8. Подосинов А.В. Lingua Latina. Введение в латинский язык и античную культуру. Часть IV. Кн. 1-2. Хрестоматия латинских текстов. М., 1995.
9. Подосинов А.В., Козлова Г.Г., Касьян М.С. Lingua Latina. Введение в латинский язык и античную культуру. Часть IV. Кн. 3. Хрестоматия латинских текстов – комментарии. М., 2002.
10. Хрестоматия по латинской христианской литературе: с приложением латинско-русского словаря. Автор-состовитель игумен Дионисий (Шленов). МДА, 2010.

в) программное обеспечение и Интернет-ресурсы

http://www.orbislingua.com/ - Lingua Latina Aeterna - латинский язык. Русско-латинский разговорник, русско-латинский словарь. Библиотека текстов на латинском языке.
http://linguaeterna.com / - Lingua Latina Aeterna - сайт посвященный живому латинскому языку. Русско-латинский и латинско-русский словарь, разговорник, библиотеку, полезные ссылки, форум. Можно опубликовать свои небольшие произведения. Латинский язык не только как древний, но и современный язык межнационального общения.
http://latinum.ru/ - все о латинском языке.
http://latinum.narod.ru/ - сайт посвящен латинскому языку. Русско-латинский и латинско - русский словарь, латинский язык, латынь, библиотека.
http://home.earthlink.net/~thesaurus/vincula.html - изучающих латинский язык.
http://members.ozemail.com.au/~acolyte/Resource.htm
http://www.georgetown.edu/labyrinth/library/latin/latin-lib.html
http://home.earthlink.net/~thesaurus/index.htm - латинские литургические тексты (в т. ч. Григорианский хорал).
http://katolichestvo.by.ru/- чин Мессы на разных языках (как для латинского, так и для византийского обряда).
http://unidial.com/~martinus/Thesaurus.htm - молитвы, чин Мессы, псалмы, гимны на

латинском языке.

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.

Лекции раскрывают наиболее сложные, неоднозначные, проблемные вопросы изучаемой дисциплины. В лекциях отражаются основные достижения специальных дисциплин, связанных с изучаемой дисциплиной в фундаментальных направлениях, формирующих мировоззрение современного человека. Вместе с тем находят отражение острые, злободневные, нерешенные или неоднозначно решаемые проблемы, а также раскрываются перспективы дальнейшего развития науки с учетом возможности решения этих проблем.

Самостоятельная работа включает работу с литературой и анализ рассматриваемого материала. Студенты учатся давать самостоятельную оценку явлениям, процессам, событиям библейской истории. Освоение курса позволит сформировать целостное восприятие мира; получить представление о религиозно-нравственном состоянии человеческого рода в различные моменты его исторического бытия; иметь понимание истории человечества, которая направляется Богом к определенным целям путем непосредственного вмешательства Господа в её течение.

Для подготовки к семинарским занятиям необходима проработка учебного материала, предложенного в учебниках. Необходимо изучение дополнительной литературы. В ходе практических занятий выполняются различные задания, изучается материал, изложенный различным образом (письменно, графически организованном, в рамках учебных фильмов, интерактивной форме). Освоению дисциплины способствует анализ документов и источников, составление аннотированной библиографии, задания исследовательского характера.

9.Материально-техническое обеспечение дисциплины

Занятия обеспечены лекционными аудиториями, аудиториями для проведения семинарских занятий, библиотекой, учебно-методическим кабинетом, видеоматериалом.

Для освоения данной дисциплины требуется:

1. Рабочие учебники.
2. Лекционный материал.
3. Учебные и научные словари.
4. Священное Писание на латинском языке.
5. Литургические тексты на латинском языке.
6. Евхология 12 Великих праздников на латинском языке.
7. Дополнительная научная и научно-популярная литература.
8. Латиноязычные святоотеческие и прочие доктринальные тексты.
9. Обучающие и обучающе-контролирующие компьютерные программы для закрепления и углубления знаний по дисциплине.
10. Тестовые базы для оперативного тестирования и тренинга, базы вопросов промежуточной аттестации.